



PARLIMEN MALAYSIA



RANG UNDANG-UNDANG

Pinjaman (Stok Penimbal Timah Antarabangsa) 1971

DR.68/1971

RANG UNDANG²*bernama*

Suatu Akta bagi membenarkan wang sa-banyak tidak lebeh daripada sembilan puluh dua juta ringgit di-pinjam untuk membiayai pembayaran bahagian Persekutuan dalam Stok Penimbal yang akan di-tubuhkan di-bawah Perkara 20 Perjanjian Timah Antarabangsa, 1971, dan bagi maksud² bersampingan dengan-nya.

[1hb Julai, 1971.]

MAKA INI-LAH DI-PERBUAT UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripada-nya, saperti berikut:

1. Akta ini boleh-lah di-namakan Akta Pinjaman (Stok Penimbal Timah Antarabangsa), 1971, dan hendak-lah di-sifatkan sa-bagai telah mula berkuatkuasa pada 1 haribulan Julai, 1971.

2. Dalam Akta ini melainkan jika kandungan ayat-nya menghendaki makna yang lain—

“Menteri” erti-nya Menteri yang pada masa itu bertanggungjawab bagi kewangan;

“padat timah” mempunyai erti yang di-beri kapada istilah itu oleh Ordinan Kawalan Timah, 1954;

“Stok Penimbal” erti-nya Stok Penimbal yang di-tubuhkan di-bawah Perkara 20 Perjanjian Timah Antarabangsa, 1971;

“Stok Penimbal Keempat” erti-nya Stok Penimbal yang akan di-tubuhkan di-bawah Perkara 20 Perjanjian Timah Antarabangsa, 1971.

Tajok
ringkas dan
mula ber-
kuatkuasa.

Tafsiran.

41/54.

Kuasa
mendapat-
kan
pinjaman.

3. (1) Tertaklok kepada peruntukan Akta ini, Menteri ada-lah dengan ini di-benarkan, dari sa-masa ka-samasa mendapatkan wang, dari dalam atau luar Persekutuan, kesemua-nya sa-banyak tidak lebeh daripada sembilan puluh dua juta ringgit.

(2) Semua wang yang di-dapatkan di-bawah peruntukan Akta ini hendak-lah di-dapatkan dengan jalan pinjaman, dari dalam atau luar Persekutuan, dan atas apa² sharat yang di-fikirkan patut oleh Menteri.

Pinjaman
hendak-lah
di-pertang-
gongkan
kapada
Kumpulan-
wang
Disatukan.

4. Wang pokok yang di-dapatkan di-bawah peruntukan Akta ini serta semua bunga-nya ada-lah dengan ini di-pertanggungkan kepada Kumpulanwang Disatukan.

Mengguna-
kan
pinjaman.

5. Wang yang di-dapatkan di-bawah peruntukan Akta ini hendak-lah di-gunakan dan ada-lah dengan ini di-untokkan bagi maksud membayar sumbangan Persekutuan kepada Stok Penimbal Keempat; dan Menteri boleh menggunakan mana² wang itu untuk membeli logam timah sa-takat mana Persekutuan di-kehendaki atau di-benar menyumbangkan logam timah kepada Stok Penimbal Keempat.

Membayar
balek
pinjaman.

6. (1) Walau apa pun peruntukan sekshen 13 (2) Ordinan Achara Kewangan, 1957, wang yang di-dapatkan di-bawah peruntukan Akta ini serta bunga yang kena di-bayar atas-nya hendak-lah di-bayar balek dari hasil pendapatan apa² levi yang kena di-bayar atas padat timah yang di-lombong dalam Persekutuan dan yang di-kenakan dengan nyata bagi maksud ini.

(2) Jika kesemua wang yang di-dapatkan di-bawah peruntukan Akta ini serta bunga yang kena di-bayar atas-nya tidak di-bayar balek dalam tempoh dua tahun dari tarikh tamat Perjanjian Timah Antarabangsa, 1971 Menteri hendak-lah menguntokkan dari Kumpulanwang Disatukan dan membayar balek jumlah wang yang belum di-bayar itu serta bunga yang kena di-bayar atas-nya.

HURAIAN

Rang Undang² ini membenarkan wang sa-banyak tidak lebeh daripada sembilan puluh dua juta ringgit di-dapatkan dengan jalan pinjaman dari dalam atau luar Persekutuan untuk membiayai sumbangan Persekutuan kepada Stok Penimbal yang di-tubuhkan di-bawah Perkara 20 Perjanjian Timah Antarabangsa, 1971.

Wang yang di-dapatkan di-bawah peruntukan Rang Undang² ini boleh di-gunakan oleh Menteri untok membuat pembayaran kapada Stok Penimbal Keempat sama ada dengan wang atau timah.

Pinjaman yang hendak di-dapatkan ini tidak akan melibatkan perbelanjaan wang awam kerana pinjaman itu serta bunga-nya dan juga belanja pentadbiran bersamping dengan-nya akan di-jelaskan dari hasil pendapatan levi yang di-kenakan ka-atas padat timah yang di-lombong dalam Persekutuan.

Oleh kerana Perjanjian Timah yang Keempat akan mula berkuatkuasa pada 1hb Julai, 1971 dan sumbangan yang mula² kapada Stok Penimbal di-bawah Perjanjian ini kena di-buat awal bulan Julai, maka Rang Undang² ini akan di-kuatkuasakan pada 1hb Julai, 1971.

[P.N. (U²) 183.]

PARLIMEN

19 July 1971

BE IT ENACTED by the Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong with the advice and consent of the Dewan Negara and Dewan Rakyat in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

1. This Act may be cited as the Loan International Tin Buffer Stock Act, 1971 and shall be deemed to have come into force on the 1st day of July, 1971.

Short title and commencement

2. In this Act unless the context otherwise requires—
“the Buffer Stock” means the Buffer Stock established under Article 20 of the International Tin Agreement, 1971;

Interpretation

“Minister” means the Minister for the time being charged with responsibility for finance;

“the Fourth Buffer Stock” means the Buffer Stock to be established under Article 20 of the International Tin Agreement, 1971;

“tin concentrates” has the meaning assigned to the term by the Tin Control Ordinance, 1954.

3. (1) The Minister is hereby authorised, subject to the provisions of this Act, from time to time to raise within or outside the Federation a sum of money not exceeding in the whole the sum of ninety-two million dollars.

Power to raise money